

TIBÍAMAN LIGÁRADAN PÁBLO JOUN TESALÓNICANA

*Labürüjan Páblo jáma líbirigu joun tílana ligílisi to
Tesalónicaboun*

¹ Áu Páblo lúma Silváno láu Timotéo, wabürüjañoun gárada to jun, jugúya tílana ligílisi to ubúruguboun Tesalónica ja lánigubaña Wáguchi Búngiu lúma Wabúreme Jesucrístu. ² Resíbi jumeí abíniruni lúma darángilaü jámagiñe.

*Lagúseragüdübaña Búngiu gafígountiña dánme
liábin Crístu*

³ Nidújeñu, teínqui wamúti Búngiu súnwandan juágu, queísi lúnti lan wadügüni, lugúndun laweíridüña jafiñen sarágu, áni ínsiñeni le jídaanbei jubáruagua aweírideinatima líña súnwandan.

⁴ Adímurejatiwa buíti juágu tídan buri lilígilisin Búngiu, luágu gurásu lúma afiñeni le jarúfudubei lídan sun eíbaajoúni lúma idíjeri buri le jasúfurirubei lueígiñe Crístu. ⁵ Arúfuda lumúti lubuídun jawándun luágu úragua lan Búngiu lídan ligáburu

lagúseragüdün, láu lanügünün quei garíchatiña lun jebélurun lídoun larúeijan, le uágubei jasúfurira.

⁶ Ladüga giñe úragua lan Búngiu, lachülürüba wéyu lun lasúfuriragüdüniña ja asúfuriragüdübalün,

⁷ lúma giñe lun líchugun eméraguni jun, jugúya le asúfurirubei ítara quei wagía, lídaanme wéyu le lúnbei lachülaagun Wabúreme Jesúsú siéluigiñe lídan wátu geméti jáu láni ánjeligu ja gabáfubaña.

8 Liábinba lun labeíchuniña ja masúbudirunbalin Búngiu, madügün jagía gásu láu ugánu luáguti asálbaruni le wabíjibeí lídaangiñe Wabúreme Jesúsu. 9 Agünrinchawagúni le magúmuchaditi, ligíaba jabeichúagüle, jabugúba díse lueí laríjin Búngiu lúma luweírigun lúma lubáfu. 10 Dánme le liábin Crístu, laríjuba luweírigun jádan lánigu, ábame laweíridun janígi sun ja afiñeñabaña luágu, áni jugúya, jádaanbadün gürígia jagía queísi afiñeedün lan luágu le waríñagubei jun luágu.

11 Ligía lébubei súnwandan lan wayúmuragun juágu, amúriaja wagía lúma Wabúngiute lun jarúfuduni luágu garícha jumá lun jádaanbadün lan ja únbaña lagúara. Ayúmuruaguatiwa giñe lun Búngiu lun lagúnfulirun sun jayúmajan lun buídu lan jigáburi, láu lubáfu, lúma buri sun wadágimanu le jadügübei ladüga jafíñen. 12 Láu igáburi le, líchugúba uweíriguni lun líri Wabúreme Jesúsu lídan jibágari, ábame líchugún uweíriguni jun luágu lareídun Wabúngiute lúma Wabúreme Jesucrístu.

2

Le lúnbei lasúseredun lubáragiñe lagíribudun Jesucrístu ubouágun

1 Guetóti, nidújeñu, libügürü liábin Wabúreme Jesucrístu, dánme liábin oúndaraguawa lúma, 2 amúriajatiwa júma lun masáansirun jumáni ligáburi jarítangun ítara uménrengun, masústárun jugúyame luágu ni ában ugánu, o dimúrei buri le uáguti laríñawagua luágu lúmagiñeti lan Búngiu, ni tuágu gárada to uáguboun jaríñaga luágu wámagiñetu lan, to aríñaguboun luágu chülújali

lan luwéyuri Wabúreme lun lagíribudun ubouágun. ³ Mígiraguagüda jumá júngua lun jeyeedúniwa ítara. Lugúndun lubáragiñeme lachülürün wéyu ligía, níjeinbei awúribujani lúma Búngiu, lachülaaguba giñe lágani Crístu, le lunbei lagünrinchawagún. ⁴ Ligía láganibei Búngiu, liñúraguba lúngua luágu sun cátei le luáguti Búngiu, lachülürüba giñe añúura tídan lilígilisin Búngiu, camá jamuga Búngiu ligía, ligía guánarügü aríñagati luágu Búngiu lan.

⁵ ¿Marítapun jumútisan luágu aríñagañaja náni méja buri cátei le jun dán meja le anájeingua lan júma? ⁶ Subúdi jumúti giñe ída líña lán meja nadímurejan luágu ában ubáfu le lúnbei leréderuni liábin lágani Crístu lubáragiñe lidáni. ⁷ Luwádigimariña wuríbani guetó, arámudagu, áni lúnti lagídarúniwa le eréderubalin lágani Crístu ligía lubáragiñe gayára lan láfuridun lídoun larúgounga. ⁸ Ligíaba larijóuniwa, áni lagünrinchagubei Wabúreme Jesúsu ágani ligía láu ában dimúrei, lúma láu luweírigun le áubei liábin. ⁹ Ladügaba Máfia liábin lágani Crístu ligía, lachülürüba láu sarágu ubáfu, ladügüba buri miláguru yéeti lun layéedaguniña gürígia. ¹⁰ Layúsuruba sun luwúyeri wuríbani lun layéejaniña ja lídaanbaña ũma lun gürínguaü, quei mája jabeí lun jerésibiruni inárüni luáguti Crístu lun jasálbarun. ¹¹ Ligía líchugunbáliña Búngiu lídoun bulíeiguaü lun jeyeedúniwa lúma lun jafíñerun luágu iyéeni, ¹² lun jasíadirúniwa lun máfiougati sun ja májabaña jafíñerun luágu Crístu, jínsiñerügü ligía wuríbani joun.

Anúadajoútiña lun jasálbarun

13 Ánjein jugúya, wadújeñu jínsiñetiña lun Crístu, súnwandan teínqui wamúti Búngiu juágu lugúndun anúadaja lumútün lúmangiñe lagúmeserun dan lun jasálbaruba lan láu Sífiri Sándu le arúmadagüdübarun janígi, lúma inárüni luágu wasálbarun lídaangiñe Jesucrístu, le uágubei jafíñera.

14 Ligía lagúarunbei Búngiu jun, lun jasálbarun láu ugánu le wapúrichijabei, lun gafánraanbadün lan lídan luweírigun Wabúreme Jesucrístu.

15 Ítara líña lubeíti nidújeñu, derégüdagu meme jumá, mabúlieidagun jugúyame lueí buri arúfudajani le rúwamaalíbei jun láu dimúrei lúma táu gárada.

16 Wabúreme guánarügü Jesucrístu lúma Wáguchi Búngiu, le arúfuda láalíbei línsiñejabu woun láu lareidun, 17 ru ligía ámalijouni le magúmuchaditi woun lúma ában eménigini buíti, rúla dügüdaguaü tun janígi, derégüdaguaüda laünme lun jaríñaguni lúma lun jadügüni sun le buídubei.

3

Amúriajati Páblo jáma lun jayúmuraqun lun Búngiu luágu

1 Lagúmujoún cátei, nidújeñu, ayúmuragua jumá wawágu, burúgua lámuga ugánu luáguti Wasálbaragüle furése lídan sun fulásu, resíbiwa ligíame láu ugúndani queísi lasúseredun jagánagua.

2 Ayúmuragua jumá gíñe lun gayára lan weséfurun jaweí wügüriña wuríbatiña, lugúndun máma sun gürígia ubouágu afíñetiña luágu Crístu.

3 Ánjeinti Búngiu, gayáraati wafíñerun luágu, luágu lagúnfuliruba lan láu lerérun, lárügüdübadün derégüdagu, goúnigilaünme tueí lisá daran Máfia.

4 Jeménigitiwa luágu Wabúreme Búngiu luágu adüga jumáni le waríñagubei jun áni luágu jadüga mémebei lan. 5 Íderagualaün Búngiu lun jasándiruni lísiñejabu jun, lúma lun gagúraasun jumá quei Crístu luágu jasúfurirun.

Lúnti wawádigimaridun

6 Nidújeñu, aríñagatina jun lídan líri Wabúreme Jesucrístu lun jadísedun lueí furúmieguarügü jídaangiñe le májati luwádigimaridun, le mabágaridunti úragua lúma arúfudajani le jibíjubei wámagiñe. 7 Subúdi jumúti ída lúba lan luwúyeri wabágaridun jagánagua lun jafálaruni wáni jémpulu, merédetiwa mawádigimariga jagánagua. 8 Meígin wamúti jeígin, mafáyeirunga wameí. Lubáragiñe líra, ñadágimeintiwa, áfaagua wagía wéyuagu áriebu, lun mámabadiwa lan ában ijürügu lun ni ában jídaangiñe. 9 Láu sun garícha wamá yebe lun wamúriajan júma lun jíderaguniwa, ñadágimeinrügütiwa lun wíchugun ában jémpulu jun lun jafálaruni. 10 Dán meja le júma wamá, rúwamuti meja gumádi le jun. “Le májabei luwádigimaridun, meígalá.” 11 Agáambatiwa luágu añájein lan jídaangiñe májatiña jawádigimaridun, jerédera madügünga ni cáta, eténira lun le moún lubei jeténirun lun. 12 Waríñaguña joún buri gürígia jagía láu lugúmadin Wabúreme Jesucrístu lun jawádigimaridun darángilañu lun jagáñeirunun jeígan feín.

13 Nidújeñu, mabúchadalá juágu adüga buíti.

14 Ánjein ñi ában le madügünti gásu láu le waríñagubei tídan gárada to, aríja jumeí cátei lan, memétera jumá lúmoun, barü lámuga busíganu.

15 Manüga jumeí quei ágani, erérarügü jumá lun queísi idújei.

Lagúmujoún abíniruni

16 Wabúreme Jesucrístu méme le lánina darángilaü, rúla darángilaü jun lídan sun luwúyeri, súnwandan. Júmalá sun jugúya Wabúreme, súnwandan.

17 Áu Páblo, nabürüjañein mábugäü le jun láu guánarü nújabu lúma nilétüran. Ítara lúba jasúbudiruni luágu áu lan oúnajabarun gárada to.

18 Binílaün Wabúreme Jesucrístu sun jugúya. Ítaralá.

Lerérún Búngiu To Lánina Iséri Darádu
New Testament in Garifuna (HO:cab:Garifuna)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Garifuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Garifuna [cab], Honduras

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Garifuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
df8e4807-f4f9-5f4a-ab14-d1f7ffe98b0a